

ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN

1. Anmeldung

Sie haben die Möglichkeit, direkt bei Center Parcs (online, telefonisch oder schriftlich) oder im Reisebüro zu buchen. Buchungen von Minderjährigen werden nicht akzeptiert. Der Mieter muss volljährig und während des gebuchten Aufenthaltes anwesend sein. Center Parcs behält sich das Recht vor, Buchungen jederzeit und ohne Angabe von Gründen zu verweigern. Mit Ihrer Anmeldung bieten Sie uns den Abschluss eines Vertrages verbindlich an. Der Vertrag tritt mit Zugang unserer schriftlichen oder digitalen Bestätigung in Kraft. Bei einer Online-Buchung (oder wenn Sie über das Call Center eine Online-Buchung getätigt haben) erhalten Sie eine digitale Bestätigung und Rechnung per E-Mail. Sollte Ihnen diese Bestätigung / Rechnung nicht innerhalb von 10 Tagen nach Anmeldung zugegangen sein, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihre Buchungsstelle. Sie können Ihre Reiseunterlagen (E-Ticket) unter „Mein Center Parcs“ (www.centerparcs.ch/meincenterparcs) herunterladen. Sie werden gebeten, diese bei Ankomst im Park an der Rezeption vorzulegen.

2. Langfristige Buchungen

Buchen Sie Ihre Unterkunft für eine Zeit, für welche der Reisepreis noch unbekannt ist, erhalten Sie eine vorläufige Bestätigung. Sobald der von Ihnen gewünschte Termin gebucht werden kann, erhalten Sie von uns die entsprechende Buchungsbestätigung und Rechnung. Sie haben dann die Möglichkeit, insofern Ihnen der Preis nicht zusagt, innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt der Buchungsbestätigung und Rechnung diese Buchung kostenfrei zu stornieren.

3. Gruppenreisen/ Firmenbuchungen

Gruppen (Buchungen für 3 oder mehr Ferienhäuser* bzw. mehr als 15 Personen; Schulklassen oder Vereine) können nur über Center Parcs Köln gebucht werden. Center Parcs hat das Recht, Buchungsanfragen von Gruppen nicht zu akzeptieren. Bei Gruppenbuchungen gelten grundsätzlich Sonderbedingungen. Center Parcs hat das Recht, den Vertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen, wenn der Kunde oder dessen Gäste die Parkordnung verletzen. Artikel 10 gilt sinngemäss. Center Parcs hat das Recht, eine Kaution zu verlangen für 8-Pers. Eden-Ferienhäuser und alle 10-, 12- und 16-Pers.-Ferienhäuser. Bei Firmenbuchungen gelten Sonderbedingungen. Wenden Sie sich dafür bitte an die Abteilung Center Parcs Business Solutions, Kaltenbornweg 1-3, 50679 Köln (Deutschland).

4. Preise

Im ausgeschriebenen Preis inbegriffen sind:

- Unterkunft im Ferienhaus*
- Benutzung des Aqua Mundos (Ausnahmen: Sauna, türkisches Dampfbad, Hydro-Jet, Solarium, spezielle Sondereinrichtungen und Flow Rider)
- Kindermobilien (in Ferienhäusern ab 4 Personen)
- Nutzung des TV-Programms
- Wasserverbrauch
- Gas und Elektrizität
- Endreinigung
- Mehrwertsteuer

Die Preise verstehen sich pro Wohneinheit. Center Parcs verrechnet keine Buchungs- oder Bearbeitungsgebühr. Unabhängig davon kann Ihr Reisebüro zusätzliche Kostenanteile für die Reservation und die Bearbeitung, insbesondere aber eine Auftragspauschale erheben. Sonderwünsche können – soweit erfüllbar – gegen entsprechenden Zuschlag berücksichtigt werden. Änderungen oder Abweichungen einzelner Reiseleistungen von dem vereinbarten Inhalt des Vertrages, die nach Vertragsabschluss notwendig werden und die von uns nicht wider Treu und Glauben herbeigeführt wurden, behalten wir uns vor, soweit die Änderungen oder Abweichungen nicht erheblich sind und den Gesamtzuschnitt der gebuchten Reise nicht beeinträchtigen. Bereits gezahlte Zuschläge für Sonderwünsche, die nicht erfüllt werden können, werden erstattet. Eventuelle Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt, soweit die geänderten Leistungen mit Mängeln behaftet sind. Center Parcs ist verpflichtet, den Kunden über Leistungsänderungen oder -abweichungen unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Nähere Informationen, welche zusätzlichen Extras und Serviceleistungen darüber hinaus in einigen Kategorien/Typen im Preis inbegriffen sind, erhalten Sie bei Ihrer Buchungsstelle. Center Parcs behält sich das Recht vor, im Rahmen spezieller Aktionen (einige Serviceleistungen auszuwählen, die Preise zu ändern und/oder einen Zuschlag zu fordern und/oder die Bedingungen der Ermässigungen zu ändern, z.B. aber nicht darauf beschränkt) infolge einer Änderung der Energiepreise. Allein die bei Vertragsabschluss genannten und von Center Parcs schriftlich oder per E-Mail bestätigten Preise und Bedingungen sind verbindlich. Die jeweils aktuellen Preise erhalten Sie auf Anfrage bei Ihrer Buchungsstelle. Wenn Sie Ermässigungen und/oder Sonderangebote in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie dies Center Parcs bei der Buchung mitteilen. Die aktuellen Preise verstehen sich einschliesslich der jeweils geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer. Center Parcs ist berechtigt, im Fall der Erhöhung der gesetzlichen Mehrwertsteuer seine Preise im entsprechenden Verhältnis anzupassen. Liegen zwischen dem Abschluss des Vertrages und dem Antritt der Reise mehr als 4 Monate, so gilt Folgendes: Soweit eine etwaige Erhöhung der gesetzlichen Mehrwertsteuer nach Abschluss des Vertrages mit Ihnen in Kraft tritt und sich dadurch die Kosten von Center Parcs im Hinblick auf den mit Ihnen abgeschlossenen Vertrag erhöhen, kann Center Parcs Ihnen die anteilig betreffende Mehrbelastung nachträglich bis 3 Wochen vor dem Anreisetermin in Rechnung stellen. Im Fall der Erhöhung des Reisepreises um mehr als 10% können Sie vom Vertrag zurücktreten oder die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen anderen Reise verlangen. Mit Veröffentlichung eines neueren Katalogs bzw. Preistels werden alle früheren Kataloge und Preise ungültig. Für All Inclusive-Buchungen gelten abweichende Vertragsbedingungen.

5. Kurtaxe und Abgaben

In den Parks sind Kurtaxe und Abgaben nicht im Mietpreis enthalten. Die Höhe der Kurtaxe ist abhängig von der jeweiligen Gemeinde. Zur Feststellung der Personenanzahl im gebuchten Zeitraum werden alle Personen berücksichtigt, die mindestens eine Nacht im Ferienhaus* verbringen. Eine frühere Abreise führt nicht zur Erstattung der geleisteten Kurtaxe, Abgaben oder lokaler Steuern.

6. Zahlung

- a) Bei Buchungen ausserhalb von 4 Wochen vor Anreise gilt, dass mit Erhalt der Buchungsbestätigung, die zugleich Rechnung ist, eine Anzahlung von 30% des Reisepreises mindestens jedoch CHF 200 fällig werden. Der Restbetrag ist spätestens 4 Wochen vor Anreise an Center Parcs zu begleichen.
- b) Bei Buchungen innerhalb von 4 Wochen vor Anreise ist der gesamte Reisepreis sofort bei der Buchung fällig und an Center Parcs zu

überweisen. Die Zahlungen wie beschrieben in Punkt a) (Anzahlung) und b) sind so von Ihnen zu begleichen, dass sie innerhalb von 14 Tagen nach Datum der Buchungsbestätigung auf dem Konto von Center Parcs gutgeschrieben sind. Sofern bei Fälligkeit nicht gezahlt wurde, werden Sie von Center Parcs schriftlich darauf hingewiesen und haben dann erneut die Möglichkeit, den noch ausstehenden Betrag innerhalb von 14 Tagen zu zahlen. Erfolgt auch nach Ablauf dieser Frist keine Zahlung, dann hat Center Parcs das Recht, den Vertrag aufzulösen; Sie haften in vollem Umfang für den Center Parcs dadurch entstandenen oder noch entstehenden Schaden. Center Parcs ist in jedem Fall berechtigt, Stornogebühren in Rechnung zu stellen. In diesem Fall gelten die Bestimmungen von Artikel 8. Bereits bezahlte Beträge werden mit diesen Stornierungsgebühren und der eventuell fälligen Vergütung für sonstigen Aufwand verrechnet.

Bei Bezahlung mit Kreditkarte ist Center Parcs jederzeit dazu berechtigt, sich die Original-Kreditkarte sowie den entsprechenden Ausweis vorlegen zu lassen.

7. Änderungen und Umbuchungen

Für Änderungen der Buchung bis 45 Tage vor Anreise, sofern diese möglich sind, berechnen wir eine Gebühr von CHF 25. Bei Änderungen innerhalb von 45 Tagen vor Anreise berechnen wir eine Gebühr von CHF 80. Eine Terminänderung innerhalb von 45 Tagen vor Anreise ist nur nach gesonderter Rücksprache mit Center Parcs möglich. Center Parcs ist nicht zur Erfüllung der Änderungsünsche verpflichtet. Eine Gebühr wird nur bei Änderungen bezüglich der Wohneinheit, des Parks bzw. der Lage der Wohneinheit oder des Termins erhoben. Diese Gebühr entfällt, wenn Sie auf eine teurere Periode oder auf eine teurere Wohneinheit umbuchen. Sollten Sie nach Zustandekommen der Buchung von mehr als einer Wohneinheit die Anzahl der gebuchten Wohneinheiten reduzieren wollen, gelten die Stornobestimmungen wie unter Punkt 8 aufgeführt (Teilstorno).

8. Annullierung

Sie können jederzeit vor Reisebeginn von der Reise zurücktreten. Massgebend ist das Eintreffen der Rücktrittserklärung bei Ihrer Buchungsstelle. Wir empfehlen, den Rücktritt schriftlich zu erklären. Bei einem Rücktritt entstehen folgende Kosten:

- Bis 45 Tage vor Anreise entstehen Gebühren in Höhe von 30% des Mietbetrags.
- Ab 44 bis 30 Tage vor Anreise entstehen Gebühren in Höhe von 50% des Mietbetrags.
- Ab 29 bis 7 Tage vor Anreise entstehen Gebühren in Höhe von 75% des Mietbetrags.
- Ab 6 Tage vor Anreise, am Tag der Anreise sowie bei Nichtanreise entstehen Gebühren in Höhe von 100% des Mietpreises sowie 75% der eventuell gebuchten Arrangement-Beträge.

Die Zahlung der genannten Stornogebühren ist so zu begleichen, dass sie innerhalb von 14 Tagen nach Datum der Bestätigung des Rücktritts auf dem Konto von Center Parcs gutgeschrieben ist. Bei vorzeitiger Abreise ist der vollständige Buchungsbetrag zu entrichten. Ihnen bleibt es vorbehalten, einen geringeren Schaden gegenüber Center Parcs nachzuweisen.

9. Ankunfts- und Abfahrtszeiten

Ihre Unterkunft steht Ihnen am Ankunftstag ab 15.00 Uhr zur Verfügung. Wir bitten Sie, Ihre Reiseunterlagen (E-Ticket) bei Ihrer Ankunft vorzulegen. Ab etwa 10.00 Uhr können Sie die Parkeinrichtungen nutzen, sofern geöffnet, es sei denn, vor Ihrem Aufenthalt gab es eine vorübergehende Parkschliessung. Wir müssen darauf bestehen, dass Sie am Tag der Abreise Ihre Unterkunft bis 10.00 Uhr geräumt haben. Die Parkeinrichtungen können Sie aber den ganzen Tag noch nutzen, es sei denn, im Anschluss an Ihren Aufenthalt folgt eine vorübergehende Parkschliessung. Die Öffnungszeiten der Parkeinrichtungen können von Park zu Park und je nach Parkauslastung variieren. Für All Inclusive-Buchungen gelten abweichende Vertragsbedingungen.

10. Allgemeine Verpflichtungen

Die Gäste sind verpflichtet, die im jeweiligen Park geltenden Regeln (Parkordnung, Schwimmbadordnung etc.) einzuhalten. Ein Exemplar dieser Ordnungen ist auf Anfrage an der Parkrezeption erhältlich. Anreise und Aufenthalt in den Anlagen sind für Minderjährige nur in Begleitung Erwachsener erlaubt. Sowohl Center Parcs als auch die Parkleitung haben das Recht, den Vertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen, wenn ein Kunde oder seine Gäste/Mitbewohner trotz vorheriger Abmahnung ein gegen die im Park geltenden Regeln verstossendes Verhalten fortsetzen, das für Center Parcs oder die anderen Gäste im Park unzumutbar ist. Der Gast ist verpflichtet, das Ferienhaus* selbst sauber zu halten. Die Endreinigung ist im Preis inbegriffen. Leichte Arbeiten wie Abwaschen von Geschir, Betten abziehen, Decken falten, Müllimer leeren und den Müllsack in die dafür vorgesehenen Behälter entsorgen, sind vom Gast selbst zu erledigen. Unter besonderen Umständen behalten wir uns das Recht vor, einen Park vorübergehend zu schliessen oder vollständig an eine einzige Partei zu vermieten. In diesem Fall werden wir Ihnen die Gelegenheit bieten, eine Umbuchung zu einem anderen Park vorzunehmen oder Ihre Buchung kostenlos zu stornieren wenn Ihre Buchung durch eine Parkschliessung oder oben genannte Vermietung nicht stattfinden kann, gleichwohl ohne dass hierdurch irgendein Anspruch auf (Schaden-) Ersatz entsteht. Ausserdem behalten wir uns das Recht vor, z. B. bei Grossveranstaltungen (aber nicht darauf beschränkt) Teile der Parkeinrichtungen zu schliessen, ohne dass hierdurch ein Anspruch auf (Schaden-)Ersatz entsteht.

11. Schwimmen

Kinder unter 12 Jahren dürfen sich ohne Begleitung von Erwachsenen nicht im Aqua Mundo aufhalten. Eltern und/oder Begleitpersonen müssen dafür sorgen, dass Kinder, die weniger als das Bronze-Abzeichen haben, im Aqua Mundo Schwimmreifen oder -westen tragen. Dabei muss stets ein Erwachsener zugegen sein. Das Schwimmen im See ist nicht erlaubt.

12. Haftung

Die Haftung von Center Parcs für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf den 2-fachen Reisepreis beschränkt, soweit ein Schaden des Kunden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder soweit Center Parcs für einen dem Kunden entstandenen Schaden allein wegen eines Verschuldens des Leistungsträgers verantwortlich ist. Gelten für eine von einem Leistungsträger zu erbringende Reiseleistung gesetzlichen Vorschriften, nach denen ein Anspruch auf Schadenersatz nur unter bestimmten Voraussetzungen ausgeschlossen ist, so kann sich auch Center Parcs gegenüber dem Kunden hierauf berufen.

13. Reklamationen

Trotz aller Bemühungen sind eventuelle Reklamationen leider nicht ausgeschlossen. Diese Anliegen müssen vor Ort sofort an die

Parkleitung weitergegeben werden. Sollte das Problem nicht zu Ihrer Zufriedenheit gelöst worden sein, müssen Sie entsprechende Ansprüche wegen nicht vertragsgemässer Erbringung der Reiseleistung innerhalb eines Monats nach der vertraglich vorgesehenen Beendigung der Reise gegenüber Center Parcs geltend machen. Dies sollte im eigenen Interesse unbedingt schriftlich geschehen. Nach Ablauf dieser Frist können Sie Ansprüche nur noch geltend machen, wenn Sie ohne Ihr Verschulden an der Einhaltung der Frist gehindert worden sind. Ihre Ansprüche wegen nicht vertragsgemässer Erfüllung verjähren nach 2 Jahren. Die Verjährung beginnt mit dem Tage, an dem die Reise dem Verträge nach enden sollte.

Schriftverkehr bitte an: Groupe Pierre et Vacances / Center Parcs, Kundenservice Schweiz, Postfach 100633, 50446 Köln (Deutschland) oder per E-Mail an: CustomerContactCenter.chde@groupepvcp.com.

14. Haustiere

Sie können bis zu 2 Haustiere pro Ferienhaus* mitbringen. Ihr(e) Tier(e) muss/müssen sowohl bei der Buchung, als auch bei Ihrer Ankomst im Park angemeldet werden. Wegen des zusätzlichen Aufwands bei der Endreinigung berechnen wir pro Hund oder Katze eine Servicegebühr, die je nach Park variiert. Die Höhe der Servicegebühren erhalten Sie auf Anfrage bei Ihrer Buchungsstelle. Kleintiere im Käfig kosten nichts extra. Hunde sind im Park an der Leine zu führen und müssen die dafür vorgesehenen Hundetoiletten benutzen. Hunde und Katzen müssen ein Flohhalband tragen und gegen Tollwut geimpft sein. Der Impfpass ist auf Verlangen vorzuzeigen. Ferner müssen sie per Chip oder Tätowierung identifizierbar sein. In den Hotelzimmern, Hotel-Apartments, einigen Ferienhaustypen und in den öffentlichen Einrichtungen (z. B. Markt Dome, Aqua Mundo) sind Haustiere nicht erlaubt.

15. Tagesgäste

Tageskarten werden nur in begrenztem Umfang und auf Anfrage verkauft. Falls Sie einen Tagesausflug in einen unserer Parks planen, wenden Sie sich bitte rechtzeitig direkt an den jeweiligen Park. Die Mitarbeiter dort geben Ihnen gerne Auskunft darüber, zu welchen Zeiten bzw. Kosten Tageskarten ausgeben werden. Die Telefonnummern erhalten Sie auf Anfrage bei Ihrer Buchungsstelle.

16. Fotoaufnahmen

In regelmässigen Abständen führen wir in unseren Parks Foto- und Filmaufnahmen durch. Dieses Bildmaterial wird zu Marketing- und Schulungszwecken verwendet. Falls Sie nicht fotografiert oder gefilmt werden möchten, bitten wir Sie, uns dies gleich bei Ihrer Ankomst an der Rezeption mitzuteilen. An den Bildern im Katalog und auf unserer Internetseite können keine Rechte erlangt werden.

17. Änderung von Informationen

Für alle Preise und Informationen behalten wir uns – z. B. aufgrund steigender Energiekosten – Änderungen vor. Allein der in der Buchungsbestätigung genannte Preis ist verbindlich. Artikel 4 gilt sinngemäss.

18. Aufhebung des Vertrages

Wird die Reise infolge höherer Gewalt (Naturkatastrophen, Krieg, innere Unruhen) unmittelbar oder konkret erheblich erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt, so können sowohl Sie als auch wir vom Vertrag zurücktreten. In diesem Fall können wir für die bereits erbrachten oder zur Beendigung der Reise noch zu erbringenden Reiseleistungen eine angemessene Entschädigung verlangen.

19. Versicherungen

Wir empfehlen Ihnen, vor Reiseantritt eine Reiseversicherung abzuschliessen, sofern Sie entsprechende Versicherungen nicht bereits in genügendem Deckungsumfang abgeschlossen haben.

20. Ombudsman

Vor einer gerichtlichen Auseinandersetzung oder bei rechtlichen Fragen in Zusammenhang mit diesem Vertrag können Sie den Ombudsman der Schweizer Reisebranche konsultieren (www.ombudsman-touristik.ch). Der Ombudsman strebt bei jeder Art von Problemen zwischen Ihnen und Center Parcs oder dem Reisebüro, bei dem Sie Ihre Reise gebucht haben, eine faire und ausgewogene Lösung an.

21. Rechtswahl und Gerichtsstand

Das Verhältnis zwischen Ihnen und Center Parcs untersteht Schweizerischem Recht. Der Kunde kann Center Parcs nur in Zürich einklagen. Center Parcs kann den Kunden an dessen Wohnsitz oder in Zürich gerichtlich belangen.

22. Vertragspartner

Wenn Sie für einen niederländischen Park gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner Center Parcs Netherlands NV. Wenn Sie für die belgischen Parks Erperheide oder De Vossameren gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner CPSP België NV. Wenn Sie für die deutschen Parks Bispinger Heide, Park Hochsauerland, Park Bostalsee bzw. Park Nordseeküste gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner Center Parcs Bungalowpark Bispinger GrmbH, Center Parcs Bungalowpark Bostalsee GmbH Hochsauerland GmbH, Center Parcs Bungalowpark Bostalsee GmbH bzw. Center Parcs Bungalowpark Nordseeküste GmbH. Wenn Sie für den deutschen Park Eifel gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner für die Miete der Unterkunft Center Parcs Leisure Deutschland GmbH und für die übrigen Bestandteile der Buchung Center Parcs Bungalowpark Eifel GmbH. Wenn Sie für die französischen Parks Les Bois-Francois, Les Hauts de Bruyères oder Moselle/Lothringen Les Trois Forêts Forêts gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner Center Parks Resorts France SAS. Wenn Sie für die den französischen Park Lac d'Ailette gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner SNC Domaine du Lac de L'Ailette. Wenn Sie für Parc Sandur gebucht haben, ist Ihr Vertragspartner Sunparks B.V. Schriftverkehr bitte an: Groupe Pierre et Vacances / Center Parcs, Kundenservice Schweiz, Postfach 100633, 50446 Köln (Deutschland) oder per E-Mail an: CustomerContactCenter.chde@groupepvcp.com. Die AGB gelten für alle Buchungen die direkt oder indirekt bei Center Parcs getätigt werden. Druckfehler und Änderungen sind vorbehalten. Auf der Internetseite von Center Parcs finden Sie die digitale Version der AGB. Die digitale Version wird stets aktuell gehalten und gilt, im Falle von Abweichungen, als massgeblich. Die Informationen in dieser Broschüre treten an der Stelle aller früheren Veröffentlichungen.

*Der Begriff „Ferienhaus“ beinhaltet hier ebenfalls folgende Unterbringungsypen: Apartment, Hotel-Apartment, Hotelzimmer, Hotelsuite, VIP-Suite, Baumhaus und Hausboot.